

LA LONGUE MAIN

Jean Kabuta

2022

Chant I

Eekèlekèlee kèle kelèlè wa kelèlè ! Soyez les bienvenus soyez les bienvenus !
Amis venus de tous les coins du pays Venez voir de vos propres yeux !
Il vaut mieux voir soi-même Plutôt que d'écouter un compte-rendu !

Venez voir en ce jour solennel En ce troisième jour du mois de juin 2022
Comment des pensées venues d'ailleurs S'incarnent dans des matériaux locaux
Comment le *lukasa* des Balubà de la RDC Fait de bois de perles et de bouts de métal
Devient monument altier dans un nouvel environnement Porteur de valeurs universelles

Le *lukasa* ou longue main support de mémoire Propre à la société secrète *mbudye*
Est sorti aujourd'hui au grand jour Posé sur un piédestal en forme de croisette
Il a pris place dans cette agora argentée Au bord de l'Escaut porte ouverte sur le monde
Là d'où jadis les Belges gagnaient le Congo Là où débarquèrent les premiers Congolais

Dans l'œuvre exposée Tout est détournement de fonctions de contenus de matériaux
Tout est reformulation et recontextualisation Tout est recréation et stylisation
Dans le but de créer un *lukasa* contemporain Archive de trajectoires contemporaines
Pour en faire une forte parole de célébration Des vies de personnes de notre temps

Les cristaux en 3 dimensions Retracent la trajectoire maritime entre Anvers et Boma
La croisette augmentée Devient piédestal qui porte le *lukasa* et le montre au monde
Cristaux et textes remplacent les perles Les matériaux proviennent de sites locaux
La fonction mémorielle du *lukasa* est enrichie Par la création d'un site Internet
Future archive dynamique de trajectoires Des gens d'ailleurs comme des gens d'ici
Des mémoires partagées par les communautés Pour un meilleur vivre-ensemble

Venez contempler l'immense symbole Posé là pour éclairer la mémoire
Des poètes et des historiens Qui racontent l'histoire les trajectoires les épopées
Des personnes au destin exceptionnel Issues de notre continent et d'ailleurs
Et éparpillées sur la planète Depuis le début de l'humanité

Venez contempler sur l'espace public belge Cette remarquable figure unificatrice
Œuvre sur la rencontre sur la mémoire Véhicule d'idées d'émancipation de fraternité
Signifiante pour la diaspora congolaise d'Anvers Comme pour la population anversoise

M'appuyant sur les scientifiques éclairés Je vous invoque
Ô ancêtres du genre Homo Apparus sur le continent africain
En particulier Homo Habilis et Homo Erectus Précurseurs d'Homo Sapiens

Sans doute mus par la recherche de nourriture Et la curiosité si humaine
Vous vous êtes mis à migrer vers d'autres horizons Voici deux millions d'années dit-on

Vous les premiers êtes partis librement Dès que vous vous êtes redressés
Depuis la posture courbée ou rampante Qui est celle de nos frères animaux
Celle aussi de la personne soumise De la personne dépendante
Vous veniez de gagner la posture debout Vous veniez de libérer vos mains
Les rendant désormais capables De créer de façonner des outils des ustensiles

Ce *kasàlà* par Jean Kabuta fut écrit à l'invitation de l'artiste visuel Sammy Baloji, à l'occasion de l'inauguration de sa sculpture du même nom : *The Long Hand*. La sculpture publique était commandé par la ville d'Anvers et inaugurée le 3 juin 2022 sur le bords de l'Escaut.

Voilà le mouvement à travers lequel Vous avez peuplé la planète
Tout en vous transformant Selon les climats selon de multiples défis
Tout en vous diversifiant Par les cheveux les yeux la couleur de la peau
Tout en créant des langues des philosophies Des rituels ou des littératures

Plus tard d'autres d'entre vous ont été forcés à l'exil Aux différents coins du monde
Particulièrement dans les Amériques et les îles Nouvellement colonisées
Pour y être exploités Comme esclaves enchaînés entravés
Comme marchandises qu'on vend qu'on achète Comme simples outils de travail Comme bêtes de somme
Au prix de violences inouïes

Enfin à l'heure actuelle Nos jeunes affrontent obstinés
L'insatiable Méditerranée Et autres obstacles redoutables
Pour fuir la pauvreté Créée chez eux depuis des siècles
Pour aller goûter Aux fruits chez eux défendus
Alors que les eldorados entrevus Cachent des maladies effrayantes
Comme la solitude la misère psychique Et une détresse sans fond
Sans parler du mépris et de la haine Réservés aux prétendus intrus

La planète entière en réalité n'est peuplée Que de migrants d'origine africaine
Elle n'est peuplée Que d'Africains de la diaspora
Elle n'est peuplée Que des mêmes humains aux apparences différentes

Je vous salue je vous remercie Précurseurs bienveillants
Vous qui êtes toujours à nos côtés Dans nos pérégrinations
Depuis nos terres ensoleillées et fertiles Où poussent en abondance
Des fruits savoureux Et des pierres précieuses
Et des êtres aux muscles pleins Aux épaules luisantes
Et des vieillards inspirants Quoiqu'en partance
Et des enfants prometteurs Et porteurs de sens
Depuis nos pays bénis Jusque dans ces contrées fraîches et frustes
Qui cependant Ont su faire de leur dénuement
Des tremplins vers une prospérité Enviable quoique factice

Or quelles que soient les raisons Et les conditions de notre exil
Nous ne sommes jamais arrivés Les mains vides
Nous sommes arrivés Porteurs d'héritages propres à régénérer l'humanité

Chant II

Pour des raisons historiques On m'appelle Sammy
Nom d'un prophète Ou d'un chef guerrier
Dérivé de Samuel En langue hébraïque
Connu aussi En langues grecque latine et arabe
Et signifiant « Yahweh a entendu »

Ce nom n'est qu'un résumé Qui raconte tout une histoire
Celle de la présence De missionnaires catholiques et protestants
Sans oublier Les adeptes du prophète Mohammed
Venus imposer leur Dieu Sur Shààkapàngà ou Leeza ou Mvìdi-Mukùlù
L'Être-Suprême local aux noms innombrables Qui était déjà là
Elle raconte l'histoire de la résistance D'un homme exceptionnel
Du nom de Kimbangu Celui qui de bonne heure

Ce kasàlà par Jean Kabuta fut écrit à l'invitation de l'artiste visuel Sammy Baloji, à l'occasion de l'inauguration de sa sculpture du même nom : *The Long Hand*. La sculpture publique était commandé par la ville d'Anvers et inaugurée le 3 juin 2022 sur le bords de l'Escaut.

Résista à la colonisation Politique mentale et matérielle
Au prix de sa liberté de mouvement Au prix de sa vie

Sammy évoque aussi L'histoire de l'enfant colonisé
Qui s'écarte des voies tracées Et qui trace sa propre voie
Est-ce étonnant si le même enfant précoce Releveur-de-défis
Celui qui comble par l'autoformation Les enseignements inexistantes
Et réussit à faire de soi-même L'expert attendu dans l'art de communiquer
Celui qui s'affranchit du legs colonial Sous toutes ses formes
Pour créer De nouvelles catégories et normes
Celui qui se nourrit de l'héritage Reçu des anciens
Pour renouveler les pratiques Et crée des œuvres inédites ?

Je suis l'homme assoiffé Et créateur d'idées nouvelles
Celui qui se déleste d'oripeaux Et autres valeurs usées
Sachant que toute vérité quelle qu'elle soit A besoin d'être remise en question

La logique du lukasa ne repose-t-elle pas justement Sur une négociation constante
Toujours sujette à débat Jamais définitive jamais absolue
Ce qu'on appelle vérité Ne saurait jamais être définitif
Comme l'ont bien perçu Les Igbo du Nigéria
Pour qui tout est relatif Même Chukwu l'Être-Suprême

Je suis Explorateur-d'espaces-politiques-non-conventionnels
Là où la communauté fleurit Et nourrit l'individu
Là où la communauté reconnaît Et soutient la personne dans son unicité
Là où l'empathie et l'interdépendance Sont une posture de vie
Là où cependant on renonce à sa vie Pour défendre la dignité
Là où l'on sait que l'être n'existe Qu'au travers des autres
Là où chacun œuvre au bien-être commun Et à l'harmonie dans les liens
Là où la résilience pousse l'être À créer des tremplins à toujours se redresser

Cependant ces exploits N'auraient jamais été possibles
Sans l'intervention bienveillante D'alliés au grand cœur tels
Le Vicanos Club collectif d'amies et amis Passionnés d'art
Simon Mukundayi photographe professionnel Et maître à penser
Hubert Maheux le passionné d'architecture De patrimoine culturel et matériel
Celui qui rend possible la rencontre De formidables professionnels
Qui ouvrent la voie de la recherche Et du questionnement sur l'héritage colonial

J'allais oublier Picha Collectif d'ami.e.s artistes et producteurs culturels
Créateurs à Lubumbashi De la Biennale d'arts visuels
Alors que l'Etat à la vue courte Néglige l'artiste pourvoyeur de beauté et de sens
Alors qu'il produit des individus Qui dansent autour de leur nombril
Alors qu'il ignore tout De l'ubuntu la pratique de la complémentarité et de la fraternité
Alors qu'il a une seule obsession : Recréer la dépendance coloniale et l'occidentalose

J'ai aussi une gratitude infinie À l'égard de mes proches bien-aimés :
Mes géniteurs mes sœurs et mes frères Tous êtres de grande beauté
Mon amoureuse Rosa Spaliviero Dont le prénom évoque Rosa Parks la Résistante
Mon fils Leo Baloji Kabambi Dont le prénom m'inspire sans cesse le renouvellement
Sachez qu'en langue kiswahili « Leo » mot mélodieux entre tous signifie « aujourd'hui »

Ce kasàlà par Jean Kabuta fut écrit à l'invitation de l'artiste visuel Sammy Baloji, à l'occasion de l'inauguration de sa sculpture du même nom : *The Long Hand*. La sculpture publique était commandé par la ville d'Anvers et inaugurée le 3 juin 2022 sur le bords de l'Escaut.

J'ai une gratitude infini À l'égard des collaborateurs institutionnels et privés dans l'art :
Samuel Saelemakers du Middleheim Museum Et Estelle Lecaille
Aude Tournaye, Ismaël Bennani Et Orfée Bonhomme
Jean-Daniel, Valentin Bollaert Et l'équipe de Bureau Nord
Toutes mains qui ont façonné Cette matière que vous êtes venus voir
Tous personnes admirables Au cerveau agile
Qui ont cogité sur la pertinence du propos Qui ont cru en ce projet audacieux

Chant III

L'année 1978 fut marquée Par une série d'événements dans le monde
Faute de temps nous évoquons Essentiellement ceux qui se déroulèrent en Afrique
Prix Nobel de la paix à l'Egyptien Anouar el-Sadate Et à l'israélien Menahem Begin
Élections législatives pluralistes au Sénégal Et cinquième mandat de Sédar Senghor
Invention de l'écriture *mandombe* par Wabeladio Payi Inspiré par Simon Kimbangu
Seconde attaque Des ex-gendarmes katangais
Qui revendiquent la souveraineté Et la sécession de la province minière

Ce n'est pas la première fois Que surgit un tel relent identitaire et sécessionniste
Entretenu par l'ancien occupant Qui avait pris soin de diviser pour régner
En exacerbant dans la colonie La conscience de la tribu et de l'ethnie
En 1960 comme en 1978 Il ne voulait pas quitter il ne voulait pas lâcher sa riche propriété
Ainsi donc des rebelles du FNLC venus d'Angola Assiègent Kolwezi
Cependant interviennent L'armée française suivie de l'armée belge
Pour sauver le régime menacé de Mobutu Leur rempart contre le communisme

Au Kenya disparition de Jomo Kenyatta Daniel Arap Moi lui succède
En Afrique du Sud John Vorster est élu à la présidence
L'ONU demande à l'Afrique du Sud De rendre son indépendance à la Namibie
Début de la guerre Entre l'Ouganda et la Tanzanie
Disparition des papes Paul VI et Jean-Paul Ier
Du chanteur Claude François Et du chanteur Jacques Brel
De l'anthropologue Margaret Mead Et du peintre Giorgio De Chirico
Des personnalités politiques Golda Meir et Houari Boumédiène
Naissance de l'acteur Omar Sy Et du footballeur Didier Drogba

Je m'arrête là L'histoire est une alternance perpétuelle
De naissances et de décès De soulèvements et d'apaisements
De construction et de destruction D'heurs et de malheurs

Il n'empêche que Parmi les faits les plus saillants de l'année 1978
Il faut relever par-dessus tout La venue au monde
À Lubumbashi la capitale du Shaba Ce qui veut dire cuivre
Le 29 décembre Qui était le dernier vendredi de l'année
À 17h45 précises juste avant que la nuit ne tombe Inaugurant le règne de la femme
La venue au monde donc D'un enfant spécial aux nombreuses promesses
Un enfant au potentiel merveilleux Un enfant de la trempe
Des Mwindo Kabutwa-kenda Des Mikombo fils de Kaleo
Des Sunjata Keita Et des Ndinge
Qui portait dans une main un ciseau Et dans l'autre un marteau

Ses parents provenaient De la région septentrionale du domaine lubà
Ils lui donnèrent le nom de Kabambi Baloji
J'ai hâte de lui donner la parole Qu'il nous dise qui il est qu'il décline son identité

Ce kasàlà par Jean Kabuta fut écrit à l'invitation de l'artiste visuel Sammy Baloji, à l'occasion de l'inauguration de sa sculpture du même nom : *The Long Hand*. La sculpture publique était commandé par la ville d'Anvers et inaugurée le 3 juin 2022 sur le bords de l'Escaut.

Chant IV

Je m'appelle donc Kabambi Baloji Et je suis content de m'appeler ainsi
Sachez que se nommer C'est plus qu'énoncer son nom
C'est se situer s'inscrire dans une lignée Et dans un territoire
C'est invoquer et honorer Celles et ceux qui nous ont précédé
Celles et ceux qui ont conçu Le projet de nous mettre au monde
C'est rappeler Que nous sommes la dernière manifestation
De forces et de pensées De rêves et d'intuitions
Conjuguées et entretenues Par une multitude de personnes avant nous
Se nommer C'est poursuivre la création
Et c'est rendre grâce pour le privilège De participer à l'expérience humaine

Énoncer son nom Pourtant reçu d'une autre personne
C'est confirmer qu'il ou elle a bien vu Qu'on n'est pas un mirage
C'est confirmer qu'on a effectivement atterri Dans le genre humain

Mon nom réel je suis donc Kabambi Baloji Voilà mon nom initial mon nom intérieur
Celui que comprennent mes ancêtres lubà L'ancre par lequel on accède à mon essence
Et qui véhicule l'énergie vitale transmise Depuis le début des temps
Et qui circule en croissant De génération en génération

Cadet d'une famille De trois garçons et trois filles
Une famille fondée sur la recherche De l'harmonie et la pratique de l'amour
Je suis donc Kabambi Baloji Qu'on-n'incrimine-pas-les-sorciers
Fils de Baloji Mwambi Du noble clan des Bakwa-Mulumba
Qui vivent sur le territoire de Ngandanjiika Dans l'actuelle province de Lomami

Je suis aussi fils de Nonoyabu Kabunda Charlotte La plus noble des Beena-Kalambaayi
Kalambaayi Mukwa-Mukenyi wa lubombo Wa badiila mpassu ni masala bitondolo e kutola

Notre littérature raconte l'histoire fabuleuse Du chasseur dénommé Ilunga Mbidi Kiluwe
Ou Ilunga Mbidi Le-Noir-aux-épaules-luisantes Qui vint de l'est à la poursuite de gibier
Et qui se retrouva au royaume Du roi Nkongolo Le-Rouge-aux-mœurs-légères
Il épousa les deux sœurs du roi L'une d'elles donna la vie à Kalaala Ilunga L'Invincible
Kalàlà Ilunga renversa Nkongolo Et créa la royauté sacrée des Balubà méridionnaux
Les textes oraux expliquent pourquoi Une partie de ses sujets émigra vers le nord
C'était avant l'arrivée du conquérant assoiffé d'or Et d'autres matières premières

Mes ancêtres avaient déjà connu plus d'une migration Ne vous l'ai-je pas dit ?
Ensuite le colonisateur ramena au sud Une bonne partie d'entre eux
Pour exploiter leur force de travail Tout en effaçant leur culture et leur histoire

Je suis né au cœur du continent africain Là où le symbole est la clé de la connaissance
Là où la connaissance est gravée Dans les textes longs les proverbes et autres formules
Comme dans des sceptres royaux les nkasa¹ Et autres supports matériels
Là où le pouvoir est partagé Entre les femmes et les hommes
Là où le lukasa anthropomorphe Rappelle à toutes les générations
Que les femmes règnent la nuit Et les hommes le jour
Là où le Muntu ou être humain digne de ce nom Se doit d'être initié
Là où le buumuntu est l'horizon Vers lequel chacun doit marcher

¹ Pluriel de *lukàsà*.

Au-delà d'Illunga Mbidi nous descendons Nous autres humains
De l'Ancêtre-primordial -Aux-noms-innombrables
Qu'on appelle Mpangaabintu Ou « Ordonnateur de l'univers »
Ou Shaakapanga « Grand-Cconstructeur » Ou encore Unkulunkulu

Chant V

Je ne suis pas venu dans le monde Juste pour consommer
Je suis venu muni d'un ciseau et d'un marteau Symboles puissants
Pour inscrire dans la matière L'histoire fabuleuse des héros de notre temps
Pour symboliser la rencontre tant attendue Entre les peuples du nord et du sud
Plus particulièrement Entre le peuple congolais et le peuple belge

Ce lukasa anthropomorphe C'est l'humain dans sa totalité
Constitué de femmes d'hommes et de toutes les variétés d'humains
Ce symbole posé à juste raison Sur une croisette géante
Au bord du fleuve Escaut Dans la célèbre ville d'Anvers
D'où partirent les premiers Belges Et où accostèrent les premiers Congolais
Souligne le souci de construire ensemble Une humanité nouvelle
Ainsi que l'avènement d'une ère nouvelle Celle de la conciliation et de la résilience Celle de la
collaboration et de la solidarité Il oriente nos regards vers le présent et le futur
Car les acteurs d'aujourd'hui Ne sont pas ceux d'hier

Archive de la mémoire de la royauté sacrée Le lukasa se démocratise
Il se fait archive de la mémoire populaire Assumant le sens suggéré
Par sa structure linguistique Qui confère au préfixe *lu-* une valeur augmentative
Il nous ramène au sens de « grande main » Ou même par extension « main tendue »
Tendue vers l'autre Celui qui est fondamentalement membre de la même humanité
Celui qui me met au monde qui m'élève Le témoin de ma vie au travers de qui j'existe
Celui qui me nomme qui articule mon nom Miroir qui me révèle à moi-même
Celui qui m'enterre quand je quitte la terre Celui qui me pleure quand je ne suis plus

Le lukasa contemporain comme main tendue nous enseigne qu'être c'est être avec
Il est main tendue vers l'autre Qui est aussi fondamentalement différent de nous
Celui qui vient d'ailleurs L'immigrant l'autochtone le conjoint le passant l'inconnu

Il nous prédispose à faire face Aux défis de tous ordres :
Les différences sociales et politiques Culturelles et philosophiques
Les préjugés et les stéréotypes Les pesanteurs et résistances d'origines diverses

Symbole complexe La longue main nous apprend en plus ceci :
Les sociétés purement orales N'existent pas
Se servant de supports divers Les gens de la savane ont en effet
Pris soin de consigner sur des supports matériels Les connaissances utiles pour eux

À Dieu le gros-œuvre À l'Humain la finition !
Autrement dit : Dieu esquisse le monde et l'Humain le parachève
Voilà la raison pour laquelle Mbidi Kiluwe Le chasseur venu de l'est
Qui a des mœurs raffinées Qui amène des objets retravaillés
Représente un modèle à suivre Et incarne le futur idéal
Voilà l'invitation faite à l'Humain De contribuer à la création du monde !

Aussi Sammy Créateur issu de Shaakapanga Celui-qui-crée-sans-cesse
S'autorise à juste raison À recréer le monde de façon inédite

Ce kasàlà par Jean Kabuta fut écrit à l'invitation de l'artiste visuel Sammy Baloji, à l'occasion de
l'inauguration de sa sculpture du même nom : *The Long Hand*. La sculpture publique était commandé par la
ville d'Anvers et inaugurée le 3 juin 2022 sur le bords de l'Escaut.

Voilà l'occasion de rendre hommage À Paul Panda Farnana Mfumu
Premier Congolais diplômé De l'enseignement supérieur

Cet homme au destin fascinant C'est l'enfant congolais au charme irrésistible
Issu des célèbres Bawoyo Qui peuplent l'extrême ouest du domaine Kongo
Passés maîtres dans la fabrication Des couvercles à proverbes
Qui ouvrent le dialogue Entre l'épouse et l'époux pour sauvegarder l'harmonie
Autrement dit passés maîtres Dans la gravure de la parole dans la matière
Pour l'extraire de l'érosion par le temps Pour l'extraire de l'oubli
Afin de la transmettre intacte À la postérité

Le jeune Panda Farnana sut séduire les Derscheid Une famille bourgeoise de Bruxelles
Il avait 7 ans seulement Lorsqu'il quitta sa famille et ses compagnons et son pays
Lorsqu'il partit pour un long exil Au pays des Blancs à la fin du 19^{ème} siècle
Pour se faire adopter par Louise Derscheid en Belgique Pays plutôt froid et sombre
Mais qui lui offrait l'opportunité De faire des études et de déployer son génie
Il avait l'âge où Sunjata Keita futur empereur du Mali Se redressa et se mit à marcher

En réalité il faisait partie D'un projet paternaliste du colonisateur :
Consistant à se servir D'un groupe d'enfants africains
Après les avoir nantis d'une formation idoine Pour accomplir sa mission civilisatrice

Lorsqu'éclate la Grande Guerre Qui met à jour la barbarie humaine
Panda s'engage dans le corps des volontaires congolais Avec trois autres compatriotes
En 1919 il participe au premier Congrès Panafricain à Paris Aux côtés de W.E.B. Du Bois
Le fondateur de l'Association nationale Pour la promotion des personnes de couleur
En 1921 il contribue à l'organisation à Bruxelles Du deuxième Congrès Panafricain

Ses éducateurs avaient cru avoir réussi À faire de lui un homme soumis
Hélas le colonisateur naïf Ne sut jamais dompter ce fils des fiers Bawoyo

Panda Farnana Mfumu devint plutôt Un intellectuel nationaliste engagé
Militant-obstiné qui s'engage Dans la défense de sa dignité et de celle de ses semblables
Esprit-d'avant-garde qui s'insurge Contre la minorisation dont il est victime
Résistant-résolu Qui pose les jalons conceptuels du nationalisme
Penseur qui s'engage Dans l'instruction de Noirs amenés dans la métropole
L'Homme-en-colère Qui fustige la politique coloniale en matière d'éducation
Porte-parole passionné et désintéressé Des vétérans de la Grande Guerre
Homme-audace Qui dénonce brimades spoliations et iniquités
Détracteur de l'apartheid colonial Qui s'enflamme pour d'innombrables causes
Défenseur de l'Afrique souffrante Qui dénonce le travail forcé
Homme fier et digne Qui s'insurge contre l'usage dégradant et inhumain de la chicote
Combattant qui combat Toutes les formes de violence et de racisme
Foudre-imbattable Qui ouvre une brèche dans le système colonial
Panafricaniste-clairvoyant Qui comprend la force d'une Afrique unie
Compagnon de Marcus Garvey Qui prône le retour des Noirs de la diaspora en Afrique

Voilà une des histoires Que raconte le lukasa géant de Sammy Baloji
Et cette œuvre est un tremplin Qui nous permet de transcender nos griefs
Voilà le pilier de notre histoire commune Que nous sommes venus célébrer
Devant ce fleuve argenté Qui débouche sur la mer et sur d'autres mondes
Liés à cette immense main Symbole de la rencontre respectueuse et joyeuse

Ce kasàlà par Jean Kabuta fut écrit à l'invitation de l'artiste visuel Sammy Baloji, à l'occasion de l'inauguration de sa sculpture du même nom : *The Long Hand*. La sculpture publique était commandé par la ville d'Anvers et inaugurée le 3 juin 2022 sur le bords de l'Escaut.

Ce lukasa contemporain est un monument Créé par un artiste de génie
Et nous sommes venus de tous les horizons Pour dire notre admiration
Pour dire notre joie D'appartenir à la même humanité dans la fraternité

À propos si vous voulez déchiffrer les messages encodés
Dans la pierre ou le métal dans le bois ou même la peau
Ecoutez Clémentine Nzuji Madiya Déchiffreuse aguerrie
Dévoileuse éclairée qui dévoile le mystère des symboles
Et autres signes qui donnent accès à la pensée africaine

Pour dire toute la puissance de cet objet renouvelé
Il fallait passer par une langue nouvelle
Qui ne se contente pas de répéter
Ce que d'autres ont déjà dit

Chant VI

Je suis Jandhi chantre du kasàlà contemporain
Qui nomme l'actualité et qui pointe vers le futur
Poète bienheureux convié ce 3 juin en ce lieu sacré
Pour accompagner l'inauguration de cette Longue Main

On m'appelle Jean-qui-dit ou Jandhi pour résumer mon long parcours
Commencé à Kamina en République Démocratique du Congo où je naquis
Jusqu'à Rimouski-lez-Saint-Laurent située dans la partie orientale du Canada
En passant par Anvers où j'ai été tant aimé que j'ai oublié la couleur de ma peau
Et Bruxelles où j'ai subi l'initiation à la pensée occidentale et à la pensée africaine
Et Gand où j'ai été professeur où j'ai pris conscience de la couleur de ma peau
Jusqu'à Rimouski-La-Ville-du-bonheur où je fleuris où je déploie mes ailes

En réalité je m'appelle Kabuta Ngelenji Beenyi Ntalaaja Matanda
Nzoolo munyenga Mpasu MukwaNdaba wa mu Nnyemvwa
Mudya-ngòmbà wa mudi cyomba cibonga ni muunya

Ce lukasa agrandi de Sammy Baloji magnifie l'art de graver la parole
Qui conserve l'histoire à travers des symboles que peut déchiffrer l'initié
Le lukasa qui a fasciné des chercheurs avisés tels Mary Nooter Roberts et d'autres
Fait partie d'un grand nombre d'objets parlants répandus en Afrique subsaharienne
Tels les récades les sceptres les panneaux sculptés les toiles les cordes à proverbes
Qui portent des devises des noms de force des noms de lieux des récits épiques
Des symboles variés qui donnent un accès direct à la connaissance

Si l'on se souvient que l'Égypte terre de l'hyéroglyphe est africaine
On voit que l'Afrique entière est le continent de la parole visuelle
Celui où même la peau humaine est un support de connaissances

Eekèlekèlee kèle kelèlè kele kààù !

Ce kasàlà par Jean Kabuta fut écrit à l'invitation de l'artiste visuel Sammy Baloji, à l'occasion de l'inauguration de sa sculpture du même nom : *The Long Hand*. La sculpture publique était commandé par la ville d'Anvers et inaugurée le 3 juin 2022 sur le bords de l'Escaut.